

san sabanen - nimòrò 32
òkutòburu kalo - san 1974

bp 24
bamakò
mali

dòròmè 4 - cop : 0156

kibaru

a bè bò mali kibarudiso ka yamaruya konò

yèrèta sinsinan ye baara de ye

kabini ja y'an ka jamana degun kosèbè, n'o san saba ye nyinan ye, an ka yèremahòrònya seli kumbènw bè kè k'a sòrò dunun ni bala ma ta. o kòrò ye mun ye ? o kòrò ye ko tulon ka kan ka dabila ni sègèn bè jamana kòndò, i n'a fò, ja in n'a nyògònnaw. ni sumanw ma falen, ni kòngò bè mògòw la, ni baganw nagasilen don k'a da sanji dèse kan, jamanadenw bè se ka nisòndiya cogo di, fo ka taa tile kelen bée kè tulon na?

o de kòsòn, peresidan musa tarawele ka nyinan kuma kòndò, a y'o yòrò fò, k'o gèlèya, ka tila ka uti kalo sanjiba fana ka tinyèliw fò, ni minw tora o la, ani so minw binna.

ni tinyèli tun ma falen tinyèli la, an ka jamana seliba in tun bè kè gintan belebele ye nyinan, nka ala kelen dòn de sago bè kè.

a ka nyinan kuma kòndò, peresidan musa ye jamanadenw wele baara kelen dòn de la. a ko bée k'i ka baara kè a kè cogo la, ka foroba wari ani foroba fènw ye k'u to yen, ka hadamadenya ani kelenya sinsi jamana yòrò bée kòndò.

min ye gòfèrènaman ye, o ye baara min kè, ani a bèna min kè san duuru nata in kòndò, a da sera o fana ma. sèriwusidaw ka kan ni nafolo kasabin min ye o baaraw kèli la, o bée fèsèfèsèra jama ye.



hali bi, foyi tè ja ko, ani sanji ko, ani baara ko ni miiri nyuman ko la, ni an kelen kelen si tè min dòn. o de kama, peresidan y'a fò cogo min na, an k'an jija k'an ka baara kè k'a cènyè, walasa an nafalan ani jamana nafalan bè bò a la cogo min. amadu ganyi kantè

ji kibaruyaw

o dogolen tè mògò si la, k'a fò ko uti kalo ye sanji na kalo ye. o n'a ta o ta, an famana nyinan ta nyògòn ma. bawo, ji min ka kan ka bin san kelen kòndò, i mana o tila wòrò ye, o tila kelen de nyògòn binna tile naani kòndò yòrò dòw la. yòrò dòw yèrè bè yen, san kelen sanji mana tila saba ye, o tila kelen binna yen tile naani kòndò.

joliba baji balala ka don nyinan, k'o sababu kè sanji caman ye min binna lagine, baji in bò yòrò la. uti kalo daminè la, ji bèrè tun t'an ka babolo caman kòndò, i n'a fò joliba woyo folon min bè tèmèn bamakò fè. uti kalo laban in na, joliba baji ani an ka ba min tògò dalen bè senegali la, o ba belebele fila in balala ka fa, fo k'an siran kosèbè. waati kelen in na, babolo misènw caman fana donna kosèbè.

kabini sètanburu kalo daminèna sa, sanji bè na a na cogo kòrò la. senegali baji jiginna, ka bila a fa hakè nyuman na. ji bè don joliba la ka taa a fè : ni ko wèrè ma bila a la, a na se a fa hakè la, sètanburu kalo laban in na.

kalan bè da bée yèlèn mògò ye

sètanburu kalo kibarudiso kòndò, n'o y'a nimòrò 31 ye, an da sera denw ka kalanni ma, a nyè 2 la. an y'a jira ko hadamaden kalambali, nafa caman t'o la, ko bée k'i jija k'i den don lakòli la, n'a ma kè ni wajibi ye.

o sira kan, an ma kalan bò kalan na, bawo u bée bè dònnya lase mògò ma, u bée bè faamuyali lase mògò ma, u bée bè sibatilenya lase mògò ma.

kalan suguya ka ca. nasaraka-

lan bè yen, morikalan bè yen, balikukalan fana bè yen. dinyè ani hadamadenya latigè cogo nyuman kalan yèrè bè kè nin kalanw kèrè fè.

an ka jamana bè min fè bi, o ye kalanw ye, minw bè denmisenw lakana, k'u hakili n'u dusu dayèlèn faso baarali n'a yiriwali la sira bée kan. o de kòsòn, a nyinina karamògòw fè, u ka kalandenw kalan, k'u dege baara wèrèw la, i n'a fò, sènè, jiri

baara, sojò baara, nègè baara, wolo baara, so kòndò baaraw, bagan ani shè mara, mònni, nakò baara ani fèn caman. ni denmisen min ma se kalanjè la, o na se k'a dahirimè sòrò, n'a ye nin baara kòfòlenw dè kè.

an bè waati min na sisan, kalan nafa ka bon kosèbè, k'a d'a kan, foyi tè se ka nyè nabò, bi tile in na, n'i ma kalan. kalan faamuyali bè da caman yèlèn mògò ye bi bi in na.

ciwara

a ni ce. anw jigi de y'aw ye.
 a ka kan ka fo hōdnya la,
 aw-sababu la, baganw bē balo,
 aw sababu la maanifinw bē balo.
 gundo tē dugukolo la aw bolo,
 barisa a m'aw ka baara kē
 boló kō fē ko ye.
 masiri wērē t'aw la daba ni sari kō
 kabini sanji fōlō mana bin,
 aw kēra kungo kōnō fēn ye.
 aw tē sēgēn dōn, aw tē lafiya dōn
 aw ni shēw bē wuli nyōgōn fē,
 ayiwa, a da ye saafō ye.
 mīriya wērē t'aw la sēnē kelen kō.
 a ni ce. anw jigi de ye aw ye.
 sabu kamalenya kōnō mana wuli,
 a bē taa i dulon sēnēkēla de la.
 aw ye faso jō jiri ye,
 jiri min, n'a suma tē ban.
 a bē kōrōn fē,
 a bē tilebi fē,
 a bē bani fē,
 a bē baba fē.
 alifa maki samakē

ka bō kulaso

ne ni aw don, sēnēkēlaw. nyinan
 gēlēya kōnō, n'b'a nyini aw labu-
 renturatigiw fē, aw ka aw ka shō-
 kalaw ani tiganyagaw bēe cē, ka
 na u bila gaw kan. o tēmēnnen kō,
 aw ka nyō kōgōbaliw tigē ani bin
 nyumanw, k'u bila tile la. ni u jara,
 aw bē kōgōji dōni funfu u kan, k'u
 bila gaw kan.
 ni misiw ka dumuni ko gēlēyara,
 aw bē aw ka sēnēkētura fila wali-
 ma saba minē, ka olu balo. ni sanji
 fōlō nana, aw bē o ntura falenw
 minē, ka baara kē. amadu kōnē.

kuma kōrōma

wara ye dinyē kōnō bēe minē, k'a
 tō to kelen ye. o kelen yēlēna jiri
 bala. wara ko a ka jigin, a k'a dun.
 a ko a tē jigin. wara ko : ne ye i
 fa dun, ne ye i ba dun, ne ye i ba-
 lima bēe dun. kōnō ko a tē jigin,
 mōgō fa bē sa, i ba bē sa, i balima
 bēe bē sa, i bē kē mōgō ye.
 wara ko : ne ye i jigi dun. kōnō
 kasira. a jiginna a ka dun. mōgō,
 n'i jigi sara ka ban, i ka mōgōya
 banna. amidu sanōgō, moribugu

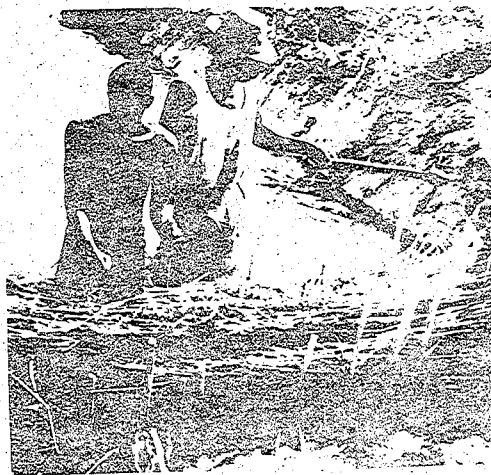
an k'an yērē dēmē

ka bō bankuma

an ye baara dō kē, n'b'a fē ka o
 kunnafoni di aw ma. jibolidingē
 minw bē an ka dugu kērē fē, an ye
 barasi k'u la, n'o ye ka kabakuru
 kē, ka balan da ji nyē. o de b'a to,
 ji bē jigin dugu la jōona. an ye
 barasi bisaba ani fila kē. nin ye
 baara ye, min bē ji mara.
 modēsi tarawele

bankumakaw ye baara min kē o ye,
 mali dugu bēe mana u cēsiri ka o
 nyōgōn kē, siga si t'a la, mali bē
 bō nōgō la jōona.

jimara nafaw



an bēe y'a kōlōsi, k'a dōn ko ji
 min bē na an ka duguw la samiyē
 tuma, o ji fanba bē boli ka taa. an
 tē o nafa ye, k'a sōrō, o ji mana
 mara an bolo, o bē se k'an mago
 caman nyē, hali an tē se k'a fō k'a
 ban.

mōgō tē nyē ji kō : an y'a ye, san
 dama dō minw tēmēnna, kōlōn jara
 mali dugu caman kōnō, fo o dugu
 musow tun bē taama jan kē don o
 don, ka taa ji ta, ka na n'a ye so.
 balan mana da ji nyē, dō bē bō u
 ka sēgēn na. hali kōlōnji ko bē nō-
 gōya, bawo a kōlōsira ko ji mana
 mara yōrō min, o yōrō da fē kōlōnw
 ji bē caya.

barasi bē kōngō kēlē nōgōya : ji
 mana kē yōrō min, nakō bē se ka
 dila yen, ji bē sōrō tilema fē ka o
 nakō sōn, k'a lasabati. yōrō dōw
 yērē bē mali kōnō, barasi b'a fo
 malo bē sēnē o yōrōw la, k'a sōrō

malo tun ma deli ka sēnē yen. ka
 fara o kan, jēgē bē sōrō barasibaw
 ji la.

min ye baganw ta ye, olu ka na-
 faba bē jimara la : minnōgō t'u
 tōrō, bin bē sōrō ji da fē yōrō bēe
 la, sēnēkēmisiw bē fanga sōrō, min
 b'a to sēnēkēmasinw ka baara bē se
 ka kē ka nyē samiyē tuma.

o bēe tēmēnnen kō, a kōlōsira ko
 ji ni jiriw bē ji wele. o la, jidēsē
 delila ka kē jamanana minw na, barasi
 mana caya o jamanaw la, a ka ca a
 la, sanji ko fana bē nōgōya yen.

barasi ju bē se ka kē kabakuru ye.
 a bē se ka kē jiribolo fana ye. bō-
 gōpasa bē k'a la, fo ji kana tēmēn
 yōrō si sōrō a la.

ni jiba ka kan ka mara, barasi ju
 kōnō bē bonya, a ka barikaba sōrō.
 bin mana kē barasi kun na, o bē se
 k'a kisi ji ka tinyēni ma.

barasi dila cogo

barasi dila cogo bēe tē se ka fō
 yan, bawo yōrō bēe fē kelen ye. o
 la sa, mōgō minw b'a nyē dōn, i n'a
 fō, sēnēkēsēriwusi mōgōw minw si-
 gilen bē an ka duguw la, aw bē se
 olu ma, k'a nyini u fē, u ka na ji-
 boli siraw lajē. barasi bē se ka dila
 cogo min na, u b'a pērēpērēlatigē
 aw ye.

barasi mana dila ka ban, a ka kan
 ka kōlōsi tuma bēe. janto ka kan ka
 kē baganw la, bawo u mana se ba-
 rasi ma, u ka teli k'a tinyē.

ni barasi yōrō dō bē nyini ka ti-
 nyē, a ka kan ka labēn o yōrō kelen
 bēe. n'o tē, ji fanga b'a to, barasi
 mumē bē tinyē jōona.

n'balimaw, masin tē bankumakaw
 bolo, fo sēnēkēmīnēnw minw bē sōrō
 an bēe fē, i n'a fō, daba ni jele ni
 soli. u y'u cēsiri ka jē ka tilema
 tēmēnnen bēe kē ka barasiw dila. o
 kēra baara ye, baara min, n'u bēna
 o nafa ye nyinan.

foyi dun t'an bali ka o nyōgōn kē
 an ka dugu kelen kelen na. n'a fōra
 ko ala bē bēe nyē, bēe b'i yērē nyē,
 bankumakaw ka baara nyōgōn de ko
 don. sigino sanōgō

kibaru kanubagaw kuma yòrò

ka bò turodo

alu kantè ka jèmukan minw fòra arajo la juma jan tèmennen, o baro in ye ne nisòndiya kosèbè.

min ye jura juguw ni sènèkèla juguw ye, olu bée lajèlen jogo yera, k'u walew ye. kangari ni laadili kan min fòra u ye alu kantè fè, bée ka kan k'o lamèn. barisa ni faso nafolo nyini cogo kèra bée k'a sasa k'i ka jufa da sègèrè ye, hère tè ye o la dè.

kòlòsilikèbagaw minw bilalen bè sannikè waati la jura juguw ni sènèkèla juguw kama, kangari ni laadili ka kan ka fò u fana ye, katuguni an bè ko caman ye, ko caman fana bè fò an nyè na. e min ye yurugu-

yurugu juraw bolofènw minèbaga ye, n'e ye juramusò jugu kelen kè i teri ye, e b'o bolofènw ye k'o to yen, o tònnyògònw bée b'u ka ko kè i nyè na. e tè jura jugu min dòn, i b'o bolofènw minè, ka taa i dogo, k'o feere i terimusow ni jura jugu yuruguyurugu mògòw ma, faso bè se ka taa nyè o kan wa ? olu fana ka kan ka laadi kosèbè.

mògò bè bila baara la, i bè se ka dèse a la. nka, i kèlen k'i ka baara kè k'a ban, ka tila k'o latinyè, o ka nyi wa ? o suguya de ye o kòlòsilikèbaga sugu ka baara de ye. nka, bée ko tè. shaka konare

ka bò jatawali

ne bè aw laddnniya ko sanji ye tinyèni kè mahina, tinyèni min fanga bonyana. so bisegin de binna mahina dugu kònò, k'a sababu kè, sanji ye tile duuru de kè, a bè na mahina aròndisiman kònò.

sanji ye tinyèni kè jatawali fana, bawo a ye bon wolonwula de bin jatawali. ibèrèhima danbèlè

dinyè tè dòn ka ban

dòn dò la, ne basi ani burama, anw ye sòsòli baroba kè su fè. kalo jèlen tun don kosèbè. burama ko ne ma : cè, i b'a fò kalo tè bò a nò na, mògò dów ko a bè taama kosèbè.

marakakè dò tun b'an kèrèfè, o ko : basi, i ka d'a la k'a fò, kalo tè bò a nò na.

anw ye sòsòli kè kosèbè. an ko an bè arajo mali ni kibaru mògòw nyininka kunnafoni in na.

basi kulubali
mètènbugu

n'b'a fè k'a dòn

n'b'a nyini aw fè, ka yòròni dò kè kibaru la, k'o tógò da : "n'b'a fè k'a dòn", walasa mògòw ka se k'u kòndogan kow, ani u tè min dòn, ani u tè minw faamu, nyininkali kè, i n'a fò :

- mangoro sun sera yan waati jumèn ? a bòra min ?
- sani tubabu ka se yan, anw tun tè marifa mugu dila wa ? n'o tè, jòni y'an dege ?
- afiriki suman sènènen fòlò ye jumèn ye ? suman jumènw bòra yòrò wèrè ?
- anw sera geseda la waati jumèn ?
- soma ni doma ye kelen ye wa ?
- a bè fò ko dinyè fan tan ni naani walima tan ni fila. o ye yòrò jumènw ye ?
- seli suran bée daminè. ye "bisimilayi" ye. kilisi bée daminè ye "bisimilayi" ye. "bisimilayi" ye kan jumèn ye ?

o n'a nyògòn caman.

n'b'a nyini kibaru kalanbagaw fè, u k'u miirinaw n'u hakili taw jira nin kuma dama dò kan :

- a bè fò : bée n'i dakan don, bée n'i nyèsigi don. ni ko min ye jòn sòrò, ko nyuman fara ko jugu kan, o ye ala ka latigè ye. o n'a nyògòn caman.
- nka a pè fò tugun ko : ala bè bée nyè, bée b'i yèrè nyè. ni ala y'i ye sira min kan, a b'i dèmè o sira kan. dəkèbali dèmè cogo ye ala yèrè lafili. nji mariko, kuluba

ka bò kerewanè

an ye sòsòli dò kè dondoli ka den sòrò cogo la. dów ko a bè kili da, a bè sòrò ka taa ntumu ta, ka n'o bila a ka so kònò. ni a kili tòròla, sani a denw ka kògò, u bè ntumu in dun, k'a tò to a foroko jalan ye.

dów ko a bè taa ntumu de ta, ka n'o bila a ka so kònò, ko a bè o de yèlèma k'o kè a den ye.

ne b'a jira kibaru kalanbagaw la,

ani kibaru laselaw la, aw fana k'aw dònta fò nin sòsòli in na.

abèli wane

ka bò tofasadaga

n'i y'a ye, an bè lètèrè nin ci aw ma, kuma de bè an ni nyògòn cè. o kumakan bè takayuguyugu de kan. dów ko mògò salenw ka fini don, dów ko fini kòròw don. aw k'a jija k'an bò nyògòn na.

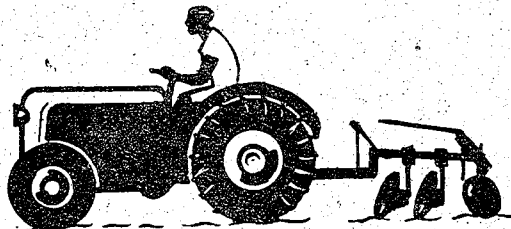
amadi keyita ni faganda tunkara

kalo bè taama

o bée n'a ta, kodònnaw ye kalo lajè, k'a fò ko kalo bè taama : a bè dugukolo lamini, nka o dugukolo lamini ko kelen bè kè kalo kelen de kònò. o dugukolo lamini de b'a to, kalo tè ye yòrò kelen na su o su waati kelen kònò : n'i ye sanfèla lajè saafò tuma na, n'a y'a sòrò, kalo jèlen tana don, i b'a ye tilebi fè. n'a y'a sòrò, kalojè tuma don, a bè ye kòròn fè. n'a y'a sòrò, kalosa tuma yèrè don, i t'a ye yòrò si. o yèlèmayèlèma bè bò kalo ka taama la ka dugukolo lamini.

èsikayèri

s.c.a.e.r.
 bamakò, bp. 787
 telefòni 231-43
 241-05
 telèkisi : bankstat 22



tarakitèri

èsikayèri ye malijamana ka sòrò samasenba dò ye, n'a bè minènw juru don cikèlaw la, walasa ka yèlèma don cikèbolow la mali kòndò.

a bè cikèminèn ani nògò suguya bèe nyini k'u doni ka bò dinyè yòrò caman, ka n'u bila cikèlaw ka bolo kan, sènèkèsèriwusiw ka hukumu kòndò, n'olu ye : kòori-sènè sèriwusi, tiga ni suman sènè sèriwusi, moti malosènèsèriwusi, segu malosènèsèriwusi, sirasènèsèriwusi manden kòndò, moti nyò-sènèsèriwusi, ofisinizèri ani mangasabaw minw sirilen b'u la.

juru sòròli man gèlèn, f'asarali. o tuma, n'aw ye minènw ani nògòw juru ta aw ka sènèkèsèriwusi fè, a ye aw jija, ni sannifeere tuma sera, k'u ka wariw d'u ma, n'a ma kè ni kèlè walima waji-biya ko wèrèw ye.



sari walima misidaba



daba walima dabakuruni

sènè tè kè konyuman sènèkèminènw kò.
 olu nyumanw tè sòrò yòrò wèrè, ni èsikayèri tè.

ni cikèminèn ani nògò ko b'e mòngò min na, i k'i sen fa ka èsikayèri magèn jona.

nka, jurusara tuma mana se, i k'i jija, aw kana tigè nyògòn na.

